

889

Mémorial



Memorial

du

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 15 décembre 1928.

N^o 57.

Samstag, 15. Dezember 1928.

Arrêté grand-ducal du 10 décembre 1928, concernant la majoration des tarifications et salaires du personnel des chemins de fer luxembourgeois.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 28 décembre 1920, autorisant le Gouvernement à édicter un statut réglementant les conditions d'emploi, de travail, de rémunération et de mise à la retraite des employés et ouvriers occupés au service des exploitants des chemins de fer situés sur le territoire du Grand-Duché;

Vu Nos arrêtés des 14 mai 1921, 20 septembre 1923, 10 mars 1924, 6 octobre 1926 et 17 août 1927, portant modification du statut du personnel des chemins de fer luxembourgeois;

Considérant que le tableau de rémunération du statut est basé sur le nombre indice 388; qu'en conséquence le nombre-indice 844 entraîne, d'après les dispositions actuelles et les errements du passé l'allocation d'une 18^e tranche de majoration;

Vu l'art. 27 de la loi du 15 janvier 1866 sur l'organisation du Conseil d'Etat, et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Directeur général des travaux publics et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Chacun des agents en activité de service et figurant au tableau de rémunération annexé à l'arrêté grand-ducal du 6 octobre 1926 touchera une nouvelle majoration supplémentaire de traitement ou de salaire calculée en appliquant aux traitements ou salaires du tableau de rémunération dont question ci-dessus un coefficient égal à 0,065. Cette majoration est payable à partir du 1^{er} janvier 1929 et jusqu'à disposition ultérieure.

Art. 2. Les majorations ne porteront pas sur les indemnités faisant l'objet des dispositions additionnelles du statut (*Mémorial* 1927, page 642) sauf, bien entendu, que l'indemnité de résidence revenant aux agents sera calculée sur les nouveaux traitements.

Art. 3. La majoration dont question à l'art. 1^{er} ci-dessus sera appliquée également au personnel féminin ne figurant pas au tableau de rémunération, mais ayant déjà bénéficié des majorations successives faisant l'objet des arrêtés grand-ducaux des 21 septembre 1923 et 10 mars 1924.

Art. 4. Notre Directeur général des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 10 décembre 1928.

Charlotte.

Le Directeur général des travaux publics,

A. Clemang.

Arrêté grand-ducal du 7 décembre 1928, portant modification de l'art. 75, alinéa 1^{er} du règlement d'administration du 20 février 1895 pour la force armée du Grand-Duché.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 21 mars 1813, portant que l'administration du contingent fédéral aura lieu conformément au règlement sur l'administration de l'armée, du 1^{er} février 1819 et aux dispositions y relatives postérieures;

Vu l'arrêté grand-ducal du 20 février 1895 portant règlement pour la force armée du Grand-Duché, ainsi que les arrêtés grand-ducaux modificatifs du premier, datés du 29 juillet 1913 et 26 août 1919;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. L'alinéa 1^{er} de l'art. 75 du règlement d'administration pour la force armée du 20 février 1895, modifié par les arrêtés grand-ducaux des 29 juillet 1913 et 26 août 1919 est modifié comme suit:

Les gendarmes et volontaires reçoivent à leur entrée au service chacun une indemnité de première mise, qui est fixée à 300 fr.

Art. 2. Le présent arrêté sortira ses effets à partir du 1^{er} janvier 1929.

Art. 3. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 7 décembre 1928.

Charlotte

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Jos. Bech.

Arrêté grand-ducal du 7 décembre 1928, portant nouvelle fixation de la solde de la compagnie de volontaires.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 8 alinéa 3 de la loi du 16 février 1881 sur l'organisation de la force armée, ainsi que l'arrêté royal grand-ducal du 2 mars suivant, concernant l'exécution de cette loi;

Vu l'arrêté grand-ducal du 20 février 1895, portant règlement d'administration de la force armée;

Vu l'arrêté grand-ducal du 29 juillet 1913, portant modification du règlement d'administration du 20 février 1895 pour la force armée du Grand-Duché;

Vu l'arrêté grand-ducal du même jour, portant fixation de la solde de la compagnie de volontaires;

Vu l'art. 4 alinéa 2 de la loi du 28 mai 1919, portant augmentation des traitements des fonctionnaires et employés de l'Etat, des ministres des cultes, allocation d'une indemnité de résidence et modification de certaines dispositions sur la pension et la limite d'âge;

Vu l'art. 5 alinéa 1^{er} de la loi du 28 juillet 1925, concernant l'adaptation des traitements et pensions au coût de la vie;

Revu les arrêtés grand-ducaux des 26 août 1919, 28 octobre 1921, 21 mars 1922, 1^{er} janvier 1923, 13 septembre 1925, portant fixation de la solde des caporaux et hommes de la compagnie de volontaires.

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 1929, la solde de la compagnie de volontaires est fixée comme suit :
caporaux, maître-tailleur et musiciens de 3^e classe..... fr. 12.30
soldats de 1^{re} classe et cornets » 11.30
soldats de 2^e classe » 11.00

Les caporaux mariés jouiront en outre du supplément pour enfants prévu par l'art. 3 de la loi du 28 juillet 1925.

Art. 2. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Luxembourg, le 7 décembre 1928.

Charlotte.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Jos. Bech.

Arrêté grand-ducal du 7 décembre 1928, portant approbation des modifications aux statuts des soeurs de charité de St. François d'Assise.

Nous CHARLOTTE, par la grace de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 18 décembre 1855, qui autorise l'Association des soeurs de charité L. J. Dufaing et consorts, sous l'invocation de St. François d'Assise, comme corporation religieuse jouissant des droits civils, à condition de faire approuver par Nous ses statuts;

Vu les statuts signés le 29 avril 1856 par le conseil des soeurs de charité de St. François d'Assise à Luxembourg, approuvés par l'arrêté grand-ducal du 27 mai 1856;

Vu la délibération du conseil des mêmes soeurs de charité du 30 mai 1928, portant modification des dits statuts;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Les art. 1, 2, 3, 4, 5, 7 et 10 des statuts de la corporation des soeurs de St. François d'Assise, modifiés suivant le texte annexé au présent arrêté, sont approuvés.

Art. 2. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent

Großh. Beschluß vom 7. Dezember 1928, wodurch die Abänderungen der Statuten der religiösen Genossenschaft der Barmherzigen Schwestern vom St. Franziskus von Assisi genehmigt werden.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 18. Dezember 1855, durch welches dem Vereine der Barmherzigen Schwestern C. F. Dufaing und Genossen, unter Anrufung des St. Franziskus von Assisi als religiöser, die bürgerlichen Rechte genießender Gemeinschaft, unter der Bedingung die Ermächtigung erteilt wird, daß derselbe seine Statuten von Uns genehmigen lasse;

Nach Einsicht der am 29. April 1856 durch den Rat der Barmherzigen Schwestern vom St. Franziskus von Assisi in Luxemburg unterzeichneten und durch Großh. Beschluß vom 27. Mai 1856 genehmigten Statuten;

Nach Einsicht der Beratung des Rates derselben Barmherzigen Schwestern vom 30. Mai 1928, wodurch besagte Statuten abgeändert werden;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die laut beifolgendem Text abgeänderten Art. 1, 2, 3, 4, 5, 7 und 10 der Statuten des Vereins der Barmherzigen Schwestern vom St. Franziskus von Assisi sind genehmigt.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung ist mit der Ausführung dieses Beschlusses

arrêté, qui sera inséré au *Mémorial* avec le texte des articles des statuts modifiés.

Luxembourg, le 7 décembre 1928.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,*
Jos. Bech.

Charlotte.

beauftragt, der zugleich mit dem Text der abgeänderten Artikel der Statuten im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden soll.

Luxemburg, den 7. Dezember 1928.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,*
Jos. Bech.

Charlotte.

Text der abgeänderten Art. 1, 2, 3, 4, 5, 7 und 10 der Statuten.

Art. 1. Der Zweck und die Werke des Vereins bestehen darin:

- 1) ein frommes Leben in Gemäßheit der Regel ihres Patrons und der Statuten des Vereins zu führen;
- 2) die Kranken, namentlich die dürftigen, in ihrer Wohnung und in öffentlichen und Privat-Anstalten, selbst im Falle eintretender Seuchen, zu pflegen;
- 3) auf Begehren der Regierung die Gefangenen zu überwachen;
- 4) nach ihren Mitteln auch andere barmherzige Werke zu üben in Anstalten, mit deren Bedienung die Regierung oder einzelne Gemeinden sie im Einverständnis mit der zuständigen bischöflichen Behörde betrauen werden;
- 5) soweit die Mittel und Kräfte des Vereins es ermöglichen, wird derselbe mit der erforderlichen staatlichen und kirchlichen Genehmigung auch selber Spitäler, Asyle, Waisenhäuser u. dgl. errichten und bedienen, sowie überhaupt andere Werke der christlichen Caritas übernehmen, wie auch an dem Werk des auswärtigen katholischen Missionen sich beteiligen.

Art. 2. Der Verein steht unter dem Patronat des hl. Franziskus von Assisi. Die Mitglieder führen den Namen: « Barmherzige Schwestern », auch « Franziskanerinnen ». Sie tragen eine einfache und klösterliche Kleidung. Ihr Unterhalt geschieht auf Kosten des Vereins.

Art. 3. Der Verein ist der Jurisdiktion des Diözesanbischofs gemäß den Bestimmungen des kanonischen Rechtes unterworfen. Der Diözesanbischof kann seine Rechte über den Verein auch einem von ihm ernannten bischöflichen Kommissar übertragen.

Art. 4. Die innere und äußere Verwaltung des Vereins steht einer Oberin zu, die alle sechs Jahre vom Generalkapitel der Genossenschaft unter dem Vorsitze des Diözesanbischofs nach den kanonischen Bestimmungen erwählt wird.

Die wichtigeren Angelegenheiten des Vereins werden in einem Conseil behandelt, bestehend aus der Oberin und vier Rätinnen, die auf dieselbe Weise wie die Oberin gewählt werden.

Art. 5. Die Oberin kann Novizinnen zulassen, über deren Aufnahme nach dem Noviziat die Schwestern Rätinnen nach Stimmenmehrheit entscheiden. Die aufgenommenen neuen Schwestern werden Mitglieder des Vereins, indem sie ihre Gelübde unter Beobachtung der im Großherzogtum bestehenden Bestimmungen und nach stattgefundener kanonischer Prüfung seitens des Diözesanbischofs in die Hände der Generaloberin oder ihrer Beauftragten ablegen.

Art. 7. Sollte eine Schwester, wider Erwarten, sich den Zwecken und Werken des Vereins dauernd untauglich erweisen, so kann die Oberin auf das Gutachten ihres Conseils und unter Wahrung der besonderen Bestimmungen des kanonischen Rechtes dieselbe aus der Genossenschaft ausschließen. Der entlassenen Schwester, sowie jeder, die freiwillig die Anstalt verläßt, wird bei ihrem Ausscheiden aus dem Verein ihr mitgebrachtes persönliches Vermögen zurückerstattet; jedoch hat sie keinen weiteren Anspruch an das Vermögen des Vereins. Auf keinen Fall darf sie das Ordenskleid weitertragen.

Art. 10. Die Oberin soll vor Ablauf des ersten Viertels eines jeden Jahres dem Conseil des Vereins und dem Diözesanbischof gemäß den kanonischen Vorschriften Rechenschaft ablegen über die Einnahmen und Ausgaben des vorhergehenden Jahres.

Arrêté du 7 décembre 1928 approuvant les modifications apportées aux classes et aux coefficients de risques en matière d'assurance-accidents industrielle.

*Le Directeur général
des finances et de la prévoyance sociale,*

Vu la loi du 17 décembre 1925 concernant le code des assurances sociales et notamment l'art. 147 de cette loi;

Vu la délibération du Comité-directeur de l'association d'assurance contre les accidents, section industrielle, en date du 17 août 1928, et celle de l'assemblée générale des membres de la dite association datée du 29 novembre 1928;

Arrête:

Art. 1^{er}. La délibération de l'assemblée générale des membres de l'association d'assurance contre les accidents, section industrielle, prise à la date du 29 novembre 1928 et portant modification du tarif des risques, de la division des industries en groupes et en classes de risques, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté ainsi que le tarif de risques et les autres dispositions modifiées seront publiés au *Mémorial*.

Ses effets sont rétroactifs au 1^{er} janvier 1928.

Luxembourg, le 7 décembre 1928.

*Le Directeur général
des finances et de la prévoyance sociale,
P. Dupong.*

I. Tarif des risques.

Classes de risques	Coefficients de risques.
A	4
B	10
C	15
D	20
E	25
F	30
G	36
H	45
J	60
K	80
L	95

Beschluß vom 7. Dezember 1928, wodurch die an den Gefahrenlassen und Gefahrenziffern in Unfallversicherungsangelegenheiten vorgenommenen Abänderungen genehmigt werden.

Der General-Direktor der Finanzen und der sozialen Fürsorge;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 17. Dezember 1925, betr. die Sozialversicherungsordnung, und insbesondere des Art. 147 dieses Gesetzes;

Nach Einsicht der Beratung des Vorstandes vom 17. August 1928 und derjenigen der Generalversammlung der Genossenschaftsmitglieder vom 29. November 1928;

Beschließt:

Art. 1. Die Beratung der Generalversammlung der gewerblichen Unfallversicherungsgenossenschaft vom 29. November 1928, betr. die Änderungen an dem Tarif der Gefahrenlassen, an der Einteilung der Betriebe in Gruppen und Gefahrenlassen, ist genehmigt.

Art. 2. Dieser Beschluß, nebst Gefahrntarif und den andern abgeänderten Bestimmungen, soll im „Memorial“ veröffentlicht werden und hat rückwirkende Kraft vom 1. Januar 1928 ab.

Luxembourg, den 7. Dezember 1928.

Der General-Direktor
der Finanzen und sozialen Fürsorge,
P. Dupong.

I. Gefahrntarif.

Gefahrenklasse	Gefahrenziffer.
A	4
B	10
C	15
D	20
E	25
F	30
G	36
H	45
J	60
K	80
L	95

II. — *Division des industries en classes de risques, avec coordination systématique.*

Groupe I. — **Chemins de fer. C.**

	Degré de risques
1. Chemins de fer actionnés par la vapeur:	
a) Personnel des machines et des trains	3
b) Personnel des stations	3
c) Personnel de la voie et des ateliers ..	2
2. Tramways et chemins de fer à petite section:	
a) Personnel des machines et des trains.	1
b) Personnel des stations	2
c) Personnel de la voie et des ateliers .	2
3. Voies de service, de roulage et de fabrique	5
4. Voies funiculaires	3
5.	

Sont à y comprendre les services accessoires immédiats, à l'exception des usines à gaz, des fabriques d'électricité, des installations pour injection du bois, et des autres fabrications accessoires du service des chemins de fer, ainsi que les constructions neuves et transformations; ces services à part sont classés dans les titres afférents du présent relevé.

Groupe II. — **Autres entreprises de transport par terre. G.**

6. Gros camionnage et autobus.....	4
7. Camions légers, charettes etc.	1
8. Transport de minerai de fer.....	4
9.	

Groupe III. — **Entreprises de transports par eau. A.**

10. Passage de rivières et batellerie.....	1
11.	

Groupe IV. — **Entreprises d'emmagasinage. B.**

12. Dépôts de bois	3
13. Dépôts de charbons et de matériaux de construction.....	3
14. Autres entreprises d'emmagasinage	1
15.	

Groupe V. — **Usines métallurgiques et établissements auxiliaires. F.**

16. Hauts fourneaux	3
17. Moulins à scories	3
18. Acières	4

II. Einteilung der Betriebe in Gefahrentlassen in systematischer Anordnung.

Gruppe I. **Bahnen. C.**

	Gefahren Grad
1. Eisenbahnen mit Dampftrakt:	
a) Maschinen u. Zugbegleitungspersonal	3
b) Stationspersonal.....	3
c) Strecken und Werkstättenpersonal... ..	2
2. Straßen- und Kleinbahnen:	
a) Maschinen u. Zugbegleitungspersonal	1
b) Stationspersonal.....	2
c) Strecken und Werkstättenpersonal... ..	2
3. Schleppl, Werts, Fabriksbahnen	5
1. Seilbahnen.....	3
2. Unbesetzt	

Einbegriffen sind die unmittelbaren Bahn Hilfsbetriebe; hingegen ausgenommen sind die Gasanstalten, Elektrizitätswerke, Imprägnierungsanstalten und andere fabriksmäßige Nebenbetriebe der Eisenbahnen, ebenso der Eisenbahn Neu- und Umbau; diese ausgenommenen Betriebe sind nach den passen den Betriebstiteln des vorliegenden Verzeichnisses zu klassifizieren.

Gruppe II. **Anderer Transportunternehmen zu Land. G.**

6. Schweres Fuhrwerk und Autobusuntern. .	4
7. Leichtes Fuhrwerk	1
8. Minette-Transportunternehmen	1
9. Unbesetzt	

Gruppe III. **Transportunternehmen zu Wasser. A.**

10. Flußüberfahren, Schiff ziehereien, Flußschiffahrt	1
11. Unbesetzt	

Gruppe IV. **Warenlagerunternehmen. B.**

12. Holzlager	3
13. Baumaterialien und Kohlenlager.	3
14. Sonstige Warenlagerunternehmen.....	1
15. Unbesetzt	

Gruppe V. **Hüttenwerke und Nebenbetriebe. F.**

16. Hochofen.....	3
17. Schlackenmühlen.....	3
18. Stahlhütten	1

<p>19. Laminoirs 4</p> <p>20. Ajustage 3</p> <p>21. Fonderies de fer et d'acier 2</p> <p>22. 2</p> <p>Groupe VI. Location de force, éclairage, eau. B.</p> <p>23. Usines électriques y compris les installations et la pose et l'entretien des lignes... 5</p> <p>24. Usines à gaz 1</p> <p>25. Exploitation d'installations de chauffage à Peau et à la vapeur..... 1</p> <p>26. Usines élévatoires pour conduites d'eau . 1</p> <p>27. 1</p> <p>Groupe VII. Emploi de moteurs et de la vapeur pour divers usages. D.</p> <p>28. Monte-charges avec emploi de moteurs .. 2</p> <p>29. Moteurs à gaz 3</p> <p>30. Grues électriques..... 2</p> <p>31. Emploi de l'électricité pour divers usages 2</p> <p>32. Batteuses à vapeur 7</p> <p>33. Emploi de la vapeur pour divers usages 2</p> <p>34. 2</p> <p>Groupe VIII. - Mines souterraines. L.</p> <p>35. Minerais de fer..... 9</p> <p>36. Ardoisières sans ateliers de fendage 6</p> <p>37. Carrières de grès, de pierres calcaires, de dolomie et plâtrières 4</p> <p>38. 4</p> <p>Groupe IX. Carrières et minières à ciel ouvert. H.</p> <p>39. Minières à ciel ouvert sans explosifs 2</p> <p>40. Minières à ciel ouvert avec explosifs. 3</p> <p>41. Carrières en général sans explosifs 3</p> <p>42. Carrières en général avec explosifs..... 4</p> <p>43. Carrières à chaux 0.5</p> <p>44. Carrières de sables, de gravier, argilières et marnières..... 1</p> <p>45. 1</p> <p>Groupe X. Travail et transformation de pierres. D.</p> <p>46. Sculpture sur pierre, épincage de pavés .. 0.5</p> <p>47. Tailleries de pierres, monuments funéraires, objets en granit et en marbre. ... 3</p> <p>48. Polissage, sciage et tournage de pierres.. 2</p>	<p>19. Walzwerke 4</p> <p>20. Aufstagen und Lagerplätze 3</p> <p>21. Gießereien..... 2</p> <p>22. Unbesetzt 2</p> <p>Gruppe VI. — Licht-, Kraft-, Wasserwerke. B.</p> <p>23. Erzeugung von elektrischem Strom, einschließlich Installation und Unterhalt der Leitung 5</p> <p>24. Leuchtgasfabriken 1</p> <p>25. Betrieb von Heißwasser und Dampfheizungsanlagen 1</p> <p>26. Wasserwerke 1</p> <p>27. Unbesetzt 1</p> <p>Gruppe VII. — Betrieb von Motoren und Dampfmaschinen zu verschiedenen Zwecken. D.</p> <p>28. Aufzüge mit Motorenbetrieb 2</p> <p>29. Gasmotorenbetrieb 3</p> <p>30. Elektrischer Kranbetrieb..... 2</p> <p>31. Electr. Betrieb für verschiedene Zwecke. 2</p> <p>32. Lohndreschereien mit Dampfbetrieb 7</p> <p>33. Dampfbetrieb für verschiedene Zwecke .. 2</p> <p>34. Unbesetzt..... 2</p> <p>Gruppe VIII. — Gewinnung von Mineralien unter Tag. L.</p> <p>35. Eisenerzgewinnung..... 9</p> <p>36. Dachschiefergruben ohne Spalterei 6</p> <p>37. Sandstein-, Kalk-, Dolomit-, Gipsgruben 4</p> <p>38. Unbesetzt 4</p> <p>Gruppe IX. — Gewinnung von Mineralien über Tag. H.</p> <p>39. Eisenerzgewinnung ohne Schieferarbeit .. 2</p> <p>40. Eisenerzgewinnung mit Schieferarbeit... 3</p> <p>41. Steinbrüche überhaupt ohne Schieferarbeit 3</p> <p>42. Steinbrüche überhaupt mit Schieferarbeit. 4</p> <p>43. Kalksteinbrüche und Gräbereien 0.5</p> <p>44. Ton, Mergel, Sand, Kies und Schottergruben..... 1</p> <p>45. Unbesetzt 1</p> <p>Gruppe X. Bearbeitung und Verarbeitung von Steinen. D.</p> <p>46. Bildhauereien, Pflastersteinbearbeitung . 0.5</p> <p>47. Steinhauereien, Grabkammerzeugung, Erzeugung von Granit- und Marmorwaren 3</p> <p>48. Steinfägereien, Schleifereien, Drehereien 2</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

49. Concassage de pierrailles avec travail mécanique	6
50. Concassage de pierrailles avec travail manuel	6
51. Travail de la pierre d'ardoise	2
52. Moulins-broyeurs de produits minéraux et à plâtre.....	1
53. Fabrication du ciment et fours à chaux..	8
54. Fabrication d'objets en ciment.....	2
55.	1

Groupe XI. — Travail des terres. B.

56. Fabrication d'objets en grès cérame	0.5
57. Fabrication de produits céramiques.....	0.5
58. Briqueteries avec compresseurs mécan. ...	5
59. Briqueteries sans emploi de moteurs ...	1
60.	1

Groupe XII. — Travail des métaux (usines). C.

61. Chaudronneries	1
62. Chaudronneries de cuivre.....	3
63. Ateliers de grosse serrurerie et de répar..	4
64. Tournage et polissage du fer et de l'acier, taille de limes.....	1
65. Concassage de pièces de fonte.....	3
66.	1

Groupe XIII. — Travail des métaux (métiers). B.

67. Forges	1
68. Maréchalleries	2
69. Ateliers de ferblanterie.....	1
70.	1

Groupe XIV. — Ateliers mécaniques. D.

71. Fabrication d'objets en métal, robinetteries pour pompes, chaudières etc. ...	4
72. Fabrication de menus objets en métal et d'articles de fantaisie.....	0.5
73. Fabrication de meubles en fer.....	4
74. Fabrication de coffres-forts	1
75. Fabriques de clous et rivets	4
76.	1
77.	1

Groupe XV. — Fabrication de machines, de wagons et wagonnets. C.

78. Fabrication de voitures et automobiles avec emploi de moteurs.....	3
------------------------------------------------------------------------	---

49. Kies und Schotterbereitung mit maschinellem Betrieb	6
50. Kies und Schotterbereitung mit Handbetrieb.....	6
51. Schiefersteinbearbeitung.....	2
52. Mine al und Gipsmühlen	1
53. Erzeugung von Zement und Kalk.....	8
54. Fabrication von Zementwaren	2
55. Unbefehl	1

Groupe XI. — Verarbeitung von Erden. B.

56. Steingutgeschirrfabriken	0.5
57. Tonwarenerzeugung	0.5
58. Ziegeleien mit maschinellen Pressen	5
59. Ziegeleien ohne maschinelle Pressen. ...	1
60. Unbefehl	1

Groupe XII. — Allgemeine Betriebe der Metallbearbeitung. C.

61. Kesselschmieden	1
62. Kupferschmieden.....	3
63. Mechanische Werkstätten	1
64. Eisendreherei, Eisen und Stahlschleiferei, Feilenhanerei	1
65. Zerkleinern von Gußstücken	3
66. Unbefehl	1

Groupe XIII. — Handwerksmäßige Betriebe der Metallbearbeitung. B.

67. Schmieden.....	1
68. Hufschmieden	2
69. Klempnereien	1
70. Unbefehl	1

Groupe XIV. — Betriebe für Mechauk. D.

71. Fabrik von Metallwaren, Armaturen für Dampf, Wasser und Gasanlagen.....	1
72. Metallgalanteriewarenerzeugung	0.5
73. Eisenmobelfabriken.....	1
74. Messingfabriken.....	1
75. Fabrik von Nageln und Drahtstiften.....	1
76. Unbefehl	1
77. Unbefehl	1

Groupe XV. — Betriebe für Maschinenbau, Wagen und Wagonnbau. C.

78. Wagen- und Automobilfabriken mit Motoren	3
----------------------------------------------------	---

<p>79. Fabrication de voitures et automobiles sans emploi de moteurs..... 0.5</p> <p>80. Fabrication de wagons et de wagonnets 3</p> <p>81. Fabrication de machines y compris les machines agricoles 1</p> <p>82. Ateliers de serrurerie et de réparation y compris les garages 2</p> <p>83.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XVI. Mécanique de précision. A.</p> <p>84. Fabrication d'instruments et d'appareils (chronométrie, éclairage etc.)..... 1</p> <p>85. Fabrication des horloges 1</p> <p>86. Fabrication et réparation d'objets en or et en argent..... 1</p> <p>87.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XVII. Entreprises de construction. D.</p> <p>88. Travaux d'endiguement, construction de canaux et terrassements en général .. 5</p> <p>89. Construction de chemins de fer..... 8</p> <p>90. Construction de routes 1</p> <p>91. Entreprises de régularisation des cours d'eau 1</p> <p>92. Travaux d'entretien ordinaires des routes 2</p> <p>93. Cylindrage à vapeur des routes..... 1</p> <p>94. Pavés et asphaltés..... 0.5</p> <p>95. Travaux de démolition..... 8</p> <p>96. Vidangeurs d'égouts et de fosses 3</p> <p>97.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XVIII. Industrie du bâtiment. F.</p> <p>98. Puitsiers et fonceurs 2</p> <p>99. Couvres 7</p> <p>100. Maçons 3</p> <p>101. Stucateurs et plafonneurs 2</p> <p>102. Charpentiers et constructeurs d'échafaudages 3</p> <p>103.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XIX. - Industries annexes du bâtiment. E.</p> <p>104. Vitriers (travaux à l'atelier) 1</p> <p>105. Vitriers (travaux du bâtiment) 4</p> <p>106. Ateliers de constructions et montage... 5</p> <p>107. Installations des conduites d'eau, de gaz et de vapeur, installations sanitaires... 1</p> <p>108. Entreprises de nettoyage des fenêtres, façades de maisons etc..... 2</p>	<p>79. Wagen- und Automobilfabriken ohne Motore..... 0.5</p> <p>80. Waggon- und Grubenwagenbau..... 3</p> <p>81. Maschinenfabriken einschließlich landwirtschaftliche Maschinen..... 1</p> <p>82. Maschinenschlossereien und Reparaturwerkstätten (einschließlich Garage und Reparatur von Automobilen) 2</p> <p>83. Unbesezt</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XVI. — Betriebe für Feinmechanik. A.</p> <p>84. Erzeugung von Instrumenten und Apparaten (Zeitmes., Beleuchtung, usw.) ... 1</p> <p>85. Uhrenherzeugung 1</p> <p>86. Gold-, Silberwarenfabriken u. Reparatur 1</p> <p>87. Unbesezt</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XVII. — Bauunternehmungen D.</p> <p>88. Deichgräbereien, Kanalbau und Erdbarbeiten überhaupt..... 5</p> <p>89. Eisenbahnbau..... 8</p> <p>90. Straßenbau..... 1</p> <p>91. Flußregulierung 1</p> <p>92. Gewöhnliche Straßenunterhaltungsarbeiten 2</p> <p>93. Dampfstraßenwalzenunternehmen 1</p> <p>94. Pflasterer und Asphaltierer 0.5</p> <p>95. Demolierarbeiten 8</p> <p>96. Kanal- und Senkgrubenräumung..... 3</p> <p>97. Unbesezt</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XVIII. - Baugewerbe. F.</p> <p>98. Brunnenmacher und Schachtbauer 2</p> <p>99. Dachdecker 7</p> <p>100. Maurer 3</p> <p>101. Stuckateure und Plafonnierer..... 2</p> <p>102. Zimmerer und Gerüstmacher..... 3</p> <p>103. Unbesezt</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XIX. — Bauliche Nebengewerbe. E.</p> <p>104. Glaser, Werkstättenarbeiter..... 1</p> <p>105. Glaser, Bauarbeiter..... 4</p> <p>106. Montage und Eisenkonstruktionen 5</p> <p>107. Installationsgeschäfte für Gas-, Wasserleitungs- und Heizanlagen, sanitäre Anlagen 1</p> <p>108. Gebäude- und Glasreinigungsunternehmungen... 2</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>109. Vernisseurs 0.5</p> <p>110. Peintres 1.5</p> <p>111. Entreprises de goudronnage 5</p> <p>112. Installation de machines et d'appareils pour l'éclairage électrique 2</p> <p>113.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XX. — Industrie chimique. C.</p> <p>114. Fabrication de produits chimiques 1</p> <p>115. Fabrication de succédanés du goudron, établissement d'isolation 1</p> <p>116. Fabrication des allumettes 1</p> <p>117. Fabrication de savons 3</p> <p>118. Fabrication de cierges 0.5</p> <p>119. Fabriques d'explosifs 3</p> <p>120.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XXI. — Industrie textile. B.</p> <p>121. Filature de laine et tissage de coton 5</p> <p>122. Fabrication de draps et du drap feutré. 2</p> <p>123. Fabrication d'articles de laine 1</p> <p>124. Fabrication d'articles en tricot 1</p> <p>125. Fabrication de chapeaux de pailles et de pailions 2</p> <p>126. Apprêt 1</p> <p>127. Blanchiment et teintureries 6</p> <p>128.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XXII. — Papier et cuir. C.</p> <p>129. Fabrication du papier et du papier mâché 2</p> <p>130. Reliure 4</p> <p>131a. Fabrication du cuir avec ou sans emploi de moteurs 7</p> <p>131b. Fabrication du cuir avec emploi de moteurs et de matières chimiques 5</p> <p>132. Teinture et vernissage du cuir 1</p> <p>133. Fabrication de courroies industrielles.. 4</p> <p>134. Cordonnerie faisant usage de machines autres que les machines à coudre p. ex. machines à poinçonner etc. 2</p> <p>135. Ganteries 1</p> <p>136. Fabrication d'articles en cuir, selleries . 1</p> <p>137.</p> <p style="text-align: center;">Groupe XXIII. — Industrie du bois. D.</p> <p>138. Scieries sans emploi de scies circulaires . 6</p> <p>139. Scieries avec emploi de scies circulaires. 11</p>	<p>109. Lackierer 0.5</p> <p>110. Anstreicher 1.5</p> <p>111. Teeranstreicher 5</p> <p>112. Installation von elektrischen Maschinen und Lichtanlagen 2</p> <p>113. Unbefest 2</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XX. Chemische Industrie. C.</p> <p>114. Fabrication zur Erzeugung chemischer Produkte 1</p> <p>115. Teersurrogatfabriken und Fälschungsanstalten 1</p> <p>116. Zündholzherzeugung 1</p> <p>117. Seifenfabriken 3</p> <p>118. Wachsziehereien 0.5</p> <p>119. Fabriken für Explosivstoffe 3</p> <p>120. Unbefest 3</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XXI. Textilindustrie. B.</p> <p>121. Schafwollspinnereien und Baumwollwebereien 5</p> <p>122. Tuchfabrikation und Filztuchfabriken... 2</p> <p>123. Wollwarenfabriken 1</p> <p>124. Tritotwarenfabriken 1</p> <p>125. Strohhut und Strohhuttenfabriken... 2</p> <p>126. Appreturanilakt 1</p> <p>127. Bleichereien und Färbereien 6</p> <p>128. Unbefest 6</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XXII. Papier und Leder. C.</p> <p>129. Papier und Papiermachefabriken 2</p> <p>130. Buchbindereien 4</p> <p>131a. Lederherstellung mit oder ohne Motor 7</p> <p>131b. Lederherstellung mit Motor bei Verwendung von Chemikalien 5</p> <p>132. Lederfärbereien und Lackierereien ... 1</p> <p>133. Erzeugung von gewerblichen Riemen... 1</p> <p>134. Schuhfabrikation mit andern als Nähmaschinen z. B. Durchschlagmaschinen. 2</p> <p>135. Handschuhfabrikation 1</p> <p>136. Fabrication von Lederwaren, Sattlereien 1</p> <p>137. Unbefest 2</p> <p style="text-align: center;">Gruppe XXIII. Holzgewerbe. D.</p> <p>138. Sägewerke (ohne Kreisäge) 6</p> <p>139. Sägewerke (mit Kreisäge) 11</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

140. Menuiseries avec emploi de moteurs ...	3
141. Menuiseries sans emploi de moteurs....	1
142. Ateliers de charonnage	2
143. Tournage et sculpture du bois.....	1.5
144. Fabrication de cannes, de cadres, tapis- siers etc.....	0.5
145. Fabrication de brosses.....	2
146. Vanneries.....	0.5
147. Ateliers de créosolage.....	1.5
148.	

Groupe XXIV. Produits alimentaires. C.

149. Boulangeries et pâtisseries avec instal- lations mécaniques.....	2
150. Boucheries et charcuteries.....	4
151. Sutereries	4
152. Fabrication du vinaigre et de la moutarde	1
153. Autres produits alimentaires.	3
154. Brasseries, malteries et distilleries.....	4
155. Fabrication de champagne et de liqueurs	2
156. Fabrication d'eaux minérales.....	1
157. Fabrication du tabac, de cigares et ciga- ettes.....	1
158. Laiteries.....	4
159. Gaves.....	2
160.	
161.	

Groupe XXV. Moulins. D.

162. Moulins à cylindres	1
163. Moulins ordinaires.....	4
164. Moulins pour divers usages	2
165.	

Groupe XXVI. Industries polygraphiques. A.

166. Imprimerie, lithographie, impression en couleurs et impression artistique	1
167. Héliogravure et photographie	1
168.	

Groupe XXVII. Industries diverses. A.

169. Exploitation des télégraphes et télé- phones	1
170. Théâtres à demeure fixe, cinémas et carrousels	1
171.	

140. Schreinerei mit Motoren	3
141. Schreinerei ohne Motore	1
142. Wagnereien.....	2
143. Drechsfereien, Schnitzereien.....	1.5
144. Andere Holzbearbeitungsbetriebe	0.5
145. Bürstenbindereien	2
146. Korbflechtereien.....	0.5
147. Imprägnierungsanstalten.....	1.5
148. Unbefest	

Gruppe XXIV. — Nahrungs- und Genussmittel. C.

149. Bäckereien und Konditoreien	2
150. Mehlgereien	4
151. Zuckerwarenfabriken.....	4
152. Essig- und Senffabriken	1
153. Sonstige Betriebe der Nahrungsmittel- fabrikation	3
154. Brauereien, Mälzereien, Brennereien .	4
155. Champagner- und Likörfabriken	2
156. Mineralwasserfabriken	1
157. Tabak-, Zigarren- und Zigarettenfabri- ken	1
158. Molkereien.....	4
159. Kellereien.	2
160. Unbefest	
161. Unbefest	

Gruppe XXV. — Mühlen. D.

162. Rastmühlen	1
163. Gewöhnliche Mühlen	4
164. Mühlen zu verschiedenen Zwecken.....	2
165. Unbefest	

Gruppe XXVI. — Polygraphische Gewerbe. A.

166. Buch- und Steindruckereien, Bunt- und Kunstdruckereien.....	1
167. Lichtdruck und Lichtbildherzeugung.....	1
168. Unbefest	

Gruppe XXVII. — Verschiedene Betriebe. A.

169. Telegraf- und Telefoninstallationen ...	1
170. Theateretablissemte mit ständigem Sitz, Kinos und Karusselle.	1
171. Unbefest	

<p>Groupe XXVIII. — Assurances volontaires. A.</p> <p>172. Tous les métiers exemptés de l'assurance obligatoire, mais assurés volontairement 1</p> <p>173. Toutes les entreprises commerciales assurées volontairement 1</p>	<p>Gruppe XXVIII. - Freiwillige Versicherungen. A.</p> <p>172. Samtliche von der Versicherungspflicht befreite, jedoch freiwillig versicherte Handwerker 1</p> <p>173. Samtliche von der Versicherungspflicht befreite, freiwillig versicherte Handelsunternehmung 1</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Avis. — Commission des pensions. - Par arrêté grand-ducal du 10 décembre 1928, la commission des pensions, instituée par l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1863 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifiée par l'art. 2 de la loi du 26 décembre 1907, a été formée comme suit pour l'année 1929:

I. — Pour l'ordre judiciaire: MM. Eugène *Faber* et Maurice *Kohn*, conseillers à la Cour supérieure de justice, membres effectifs; Joseph *Kolbach* et Constant *Atzin*, juges au tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membres suppléants.

II. — Pour l'ordre administratif: 1^o lorsque le fonctionnaire à mettre à la retraite appartient à l'administration des douanes: MM. Jean-Pierre *Rasquin*, inspecteur des douanes, membre effectif; Albert *Ziegler von Ziegleck*, inspecteur des douanes, membre suppléant; 2^o pour le corps des volontaires et de la gendarmerie: MM. Michel *Franck*, capitaine, membre effectif; Edmond *Miller*, lieutenant en premier, membre suppléant; 3^o dans tous les autres cas: MM. Joseph *Wagner*, inspecteur des contributions, membre effectif; Nicolas *Braunshausen*, professeur, membre suppléant. 12 décembre 1928.

Règlements communaux. — En séance du 24 novembre 1928, le conseil communal de la ville de Diekirch a modifié le règlement sur la conduite d'eau municipale. Cette modification a été dûment approuvée et publiée. — 10 décembre 1928.

— En séance du 1^{er} décembre 1928, le conseil communal de la ville de Wiltz a modifié le règlement sur la conduite d'eau de cette ville. Cette modification a été dûment approuvée et publiée. 12 décembre 1928.

Avis. - Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 1^{er} au 30 novembre 1928.

N ^o d'ordre.	Cantons.	Fièvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole..	Affections puerpérales.	Méningite infectieuse.	Dysenterie.	Encéphalite lethargique.	Tuberculose Pécés.	Fièvre paratyphoïde.
1	Luxembourg-ville	2	—	—	6	—	—	—	—	—	—	1
2	Capellen	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—
3	Esch-sur-Alzette	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
4	Mersch	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Redange	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
6	Echternach	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Grevenmacher	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
	Totaux	10	3	1	8	—	—	—	—	—	3	3